



## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У марту 2014. остварено је 20 632 долазака, што је у односу на фебруар 2014. године више за 28,0%, и 50 203 ноћења, што је у односу на фебруар 2014. године више за 37,5%.

Број долазака у марту 2014. године у односу на исти мјесец претходне године мањи је за 1,1%, а број ноћења је већи за 3,3%.

У марту 2014. године Република Српска је располагала са 9 380 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 20,632 arrivals in March 2014, which was 28.0% higher, compared to the number of arrivals realised in February 2014 and 50,203 nights, which was 37.5% higher compared to February 2014.

Number of tourist arrivals in March 2014 was 1.1% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 3.3% higher.

In March 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,380 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2014	I-III 2014	индекси indices		III 2014	I-III 2014	индекси indices		
			III 2014	I-III 2014			III 2014	I-III 2014	
			III 2013	I-III 2013			III 2013	I-III 2013	
УКУПНО	20 632	50 389	98,9	98,1	50 203	120 761	103,3	89,0	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 929	28 693	99,2	102,1	22 853	57 621	93,2	90,4	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 497	18 051	97,2	100,0	15 660	39 711	96,2	91,5	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 227	10 106	104,2	107,4	6 883	16 885	88,0	87,7	FBiH
Дистрикт Брчко	205	536	81,0	83,2	310	1 025	74,7	91,4	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 703	21 696	98,5	93,3	27 350	63 140	113,6	87,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2014	I-III 2014	индекси indices		III 2014	I-III 2014	индекси indices		
			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 703	21 696	98,5	93,3	27 350	63 140	113,6	87,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	13	25	76,5	55,6	26	43	83,9	50,6	Albania
Аустрија	218	689	90,1	102,7	420	1 456	75,4	98,4	Austria
Белгија	29	64	120,8	103,2	58	123	148,7	118,3	Belgium
Бугарска	76	154	116,9	142,6	144	328	107,5	147,7	Bulgaria
Црна Гора	279	830	120,3	91,7	797	2 404	165,4	79,2	Montenegro
Чешка	77	166	145,3	124,8	112	250	109,8	83,6	Czech Republic
Данска	15	44	75,0	104,8	57	109	132,6	96,5	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	-	2	-	18,2	-	3	-	5,0	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	7	25	140,0	208,3	11	47	110,0	247,4	Finland
Француска	43	140	81,1	115,7	87	301	124,3	107,1	France
Грчка	73	158	192,1	145,0	134	356	223,3	135,4	Greece
Холандија	259	361	681,6	121,5	2 173	2 523	2 785,9	290,7	Netherlands
Хрватска	1 938	4 154	145,0	120,8	11 380	19 185	159,1	126,8	Croatia
Ирска	23	44	191,7	209,5	33	85	143,5	163,5	Ireland
Исланд	-	1	-	20,0	-	2	-	25,0	Iceland
Италија	318	818	133,6	113,6	556	1 531	116,6	113,3	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	1	2	50,0	66,7	2	3	22,2	25,0	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	1	5	33,3	125,0	1	7	33,3	175,0	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	6	14	33,3	41,2	40	97	148,1	149,2	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	2	4	-	400,0	2	6	-	300,0	Luxembourg
Мађарска	75	189	46,9	59,2	121	355	44,5	43,6	Hungary
Македонија БЈР	160	298	140,4	129,6	271	498	141,1	116,1	FYR of Macedonia
Малта <sup>1)</sup>	1	2	50,0	33,3	1	2	3,0	3,0	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	19	59	35,8	62,1	29	121	41,4	64,7	Norway
Њемачка	227	631	92,3	99,2	424	1 416	97,2	103,5	Germany
Пољска	45	97	88,2	37,6	104	208	57,8	18,6	Poland
Португал	6	10	150,0	71,4	11	16	275,0	66,7	Portugal
Румунија	63	136	28,1	37,6	125	292	29,0	26,3	Romania
Русија	102	362	72,9	116,0	402	1 517	63,3	99,2	Russian Federation
Словачка	44	122	77,2	91,0	65	186	69,9	69,9	Slovakia
Словенија	656	1 657	93,0	67,5	1 165	3 214	86,6	40,3	Slovenia
Србија	3 130	8 469	76,3	83,4	7 260	22 125	74,1	75,0	Serbia
Шпанија	13	28	48,1	24,1	24	55	57,1	27,0	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	53	189	93,0	110,5	150	425	123,0	85,5	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	96	225	282,4	212,3	150	544	200,0	157,2	Sweden
Турска	148	481	314,9	245,4	182	1 260	195,7	239,1	Turkey
Уједињено Краљевство	80	221	131,1	130,8	133	503	81,1	80,0	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	13	32	81,3	139,1	17	67	38,6	71,3	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	40	87	72,7	59,2	66	145	61,7	46,9	Other European countries <sup>2)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2014	I-III 2014	индекси indices		III 2014	I-III 2014	индекси indices		
			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013	
Египат	-	1	-	-	-	1	-	-	Egypt
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	1	1	100,0	50,0	1	1	16,7	14,3	South Africa <sup>1)</sup>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	3	5	300,0	166,7	9	13	150,0	144,4	Other African countries <sup>1)</sup>
Канада	14	29	73,7	60,4	36	64	64,3	37,4	Canada
САД	106	217	132,5	92,3	211	447	108,8	84,3	USA
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	-	24	-	141,2	-	47	-	204,3	Other Northern American countries <sup>1)</sup>
Бразил <sup>1)</sup>	1	6	20,0	120,0	1	7	6,3	43,8	Brazil <sup>1)</sup>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	3	9	42,9	60,0	5	13	62,5	59,1	Other Southern and Central American countries <sup>1)</sup>
Индија <sup>1)</sup>	2	15	100,0	500,0	30	77	428,6	641,7	India <sup>1)</sup>
Иран	-	-	-	-	-	-	-	-	Iran
Израел	7	13	63,6	48,1	15	53	32,6	58,9	Israel
Јапан	15	27	115,4	168,8	31	56	134,8	215,4	Japan
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	157	229	475,8	572,5	203	290	597,1	439,4	Republic of Korea <sup>1)</sup>
Кина	27	40	245,5	102,6	39	65	121,9	69,1	China
Кувајт <sup>1)</sup>	-	1	-	50,0	-	1	-	16,7	Kuwait <sup>1)</sup>
Саудијска Арабија	1	5	-	-	1	5	-	-	Saudi Arabia
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	7	32	8,2	33,0	7	54	3,8	24,1	Other Asian countries <sup>1)</sup>
Аустралија	7	42	58,3	60,9	24	122	114,3	57,0	Australia
Нови Зеланд	2	4	200,0	400,0	3	15	300,0	1 500,0	New Zealand
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	1	1	100,0	33,3	1	1	50,0	25,0	Other countries of Oceania <sup>1)</sup>

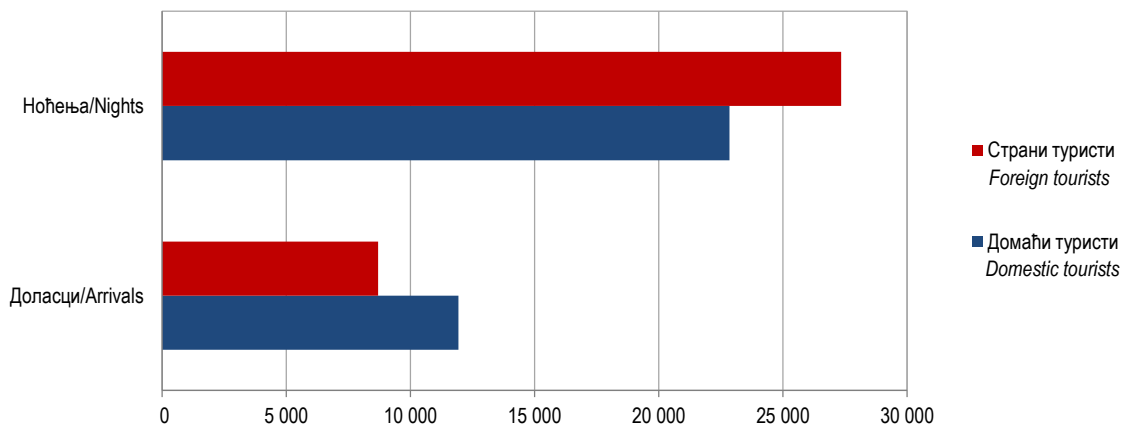
<sup>1)</sup>од 2013. године се приказују појединачно.  
since 2013, they have been shown separately.

<sup>2)</sup>од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.  
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

<sup>3)</sup>од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.  
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2014	I-III 2014	индекси indices		III 2014	I-III 2014	индекси indices		
			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013	
УКУПНО	20 632	50 389	98,9	98,1	50 203	120 761	103,3	89,0	TOTAL
Бањска мјеста	3 969	8 366	134,3	128,7	21 000	38 124	144,5	127,0	Spa resorts
Планинска мјеста	3 202	9 764	75,7	69,5	6 946	28 278	59,3	50,7	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	11 845	28 279	98,0	103,7	18 439	45 597	95,7	105,8	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 616	3 980	101,3	111,7	3 818	8 762	123,6	128,3	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 929	28 693	99,2	102,1	22 853	57 621	93,2	90,4	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 086	4 787	113,1	121,9	7 255	16 913	100,6	100,9	Spa resorts
Планинска мјеста	2 214	5 556	116,8	96,1	4 160	13 044	94,7	67,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	6 797	16 177	92,3	99,1	9 890	23 881	87,2	99,0	Other tourist resorts
Остала мјеста	832	2 173	90,0	104,8	1 548	3 783	98,7	107,0	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 703	21 696	98,5	93,3	27 350	63 140	113,6	87,7	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 883	3 579	169,3	139,1	13 745	21 211	187,8	159,9	Spa resorts
Планинска мјеста	988	4 208	42,3	50,9	2 786	15 234	38,0	41,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	5 048	12 102	106,9	110,7	8 549	21 716	107,9	114,4	Other tourist resorts
Остала мјеста	784	1 807	116,7	121,3	2 270	4 979	149,2	151,1	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у марту 2014. године  
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in March 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ <sup>4)</sup>  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) <sup>4)</sup>

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	III 2014	I-III 2014	индекси indices		III 2014	I-III 2014	индекси indices		
			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013			III 2014 III 2013	I-III 2014 I-III 2013	
УКУПНО	20 632	50 389	98,9	98,1	50 203	120 761	103,3	89,0	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	20 007	49 074	98,3	98,0	45 665	111 179	102,6	88,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	270	569	187,5	113,3	767	1 747	117,6	118,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	355	746	98,6	95,4	3 771	7 835	109,4	99,4	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 929	28 693	99,2	102,1	22 853	57 621	93,2	90,4	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 506	27 737	99,0	102,6	20 039	50 485	94,2	90,5	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	210	418	201,9	111,2	523	1 110	121,9	130,1	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	213	538	71,2	78,0	2 291	6 026	81,4	84,8	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 703	21 696	98,5	93,3	27 350	63 140	113,6	87,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	8 501	21 337	97,3	92,6	25 626	60 694	110,3	86,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	60	151	150,0	119,8	244	637	109,4	102,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	142	208	232,8	226,1	1 480	1 809	234,2	233,1	Human health activities

<sup>4)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор – Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged